



Метеостанция ·

## ClimaTemp TB

**RU** Руководство пользователя

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

**RU** Посетите наш сайт, отсканировав QR-код, или перейдите ссылке, чтобы больше узнать об этом товаре или скачать руководство по эксплуатации на другом языке.



[www.bresser.de/P7007201](http://www.bresser.de/P7007201)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA · ГАРАНТИЯ**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

---

# Содержание

1	Выходные данные .....	4
2	Достоверность информации .....	4
3	О руководстве по эксплуатации .....	4
4	Общие указания по технике безопасности .....	5
5	Описание прибора и комплектация .....	6
6	Экран .....	7
7	Перед началом работы.....	8
8	Установка источника питания .....	9
9	Автоматическая настройка часов .....	9
10	Настройка часов вручную.....	9
11	Настройка отображения показаний на экране .....	10
12	Настройка будильника .....	10
13	Функция отложенного повтора сигнала будильника.....	10
14	Автоматическое отображение показаний на экране.....	11
15	Оповещение HI/LO .....	11
16	Фазы Луны .....	11
17	Индикаторы прогноза погоды.....	12
18	Сертификат соответствия ЕС .....	13
19	Утилизация.....	13

---

# 1 Выходные данные

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Если вы хотите подать рекламацию или заявку на гарантийное обслуживание, обратитесь к разделам «Гарантия» и «Сервис» в этом руководстве. Помните, что любые запросы или заявления, отправленные напрямую производителю, не будут рассмотрены.

Оставляем за собой право на ошибки. Оставляем за собой право на технические изменения.

© 2020 Bresser GmbH

Все права защищены.

Запрещается воспроизводить, распространять, переводить или передавать какие-либо части данного руководства в любой форме и любым способом, электронным или механическим, включая фотокопирование, запись и хранение в любой системе хранения и поиска информации без предварительного письменного разрешения производителя.

Термины и наименования брендов соответствующих компаний, используемые в этом документе, защищены законом об авторских правах и патентным правом в Германии, Европейском Союзе и/или других странах.

## 2 Достоверность информации

Это руководство соответствует товарам со следующими артикулами:

7007201

**Версия руководства по эксплуатации:** v1220

**Название руководства по эксплуатации:**

Manual\_7007201\_ClimaTemp-TB\_ru\_BRESSER\_v122020a

Всегда указывайте эту информацию в случае обращения по вопросам гарантийного обслуживания.

## 3 О руководстве по эксплуатации



### ПРИМЕЧАНИЕ

**Эта инструкция по эксплуатации поставляется вместе с прибором.**

Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве перед началом работы.

Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы всегда иметь возможность обратиться к содержащейся в нем информации об использовании прибора. При передаче прибора третьим лицам, руководство по эксплуатации должно быть предоставлено новому владельцу/пользователю прибора.

## 4 Общие указания по технике безопасности

### ОПАСНОСТЬ



#### **Опасность удушья!**

Неправильное использование данного изделия может привести к удушью, особенно детей. Поэтому обязательно соблюдайте следующие правила техники безопасности.

- Исключите доступ детей к упаковочным материалам (пластиковые пакеты, резиновые ленты и т. д.)! Существует опасность удушья!
- Устройство содержит мелкие детали, которые могут проглотить дети! Существует опасность удушья!

### ОПАСНОСТЬ



#### **Опасность поражения электротоком!**

Этот прибор содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (сетевой адаптер и/или батарейки). Ненадлежащее использование устройства может привести к поражению электротоком. Поражение электротоком может вызвать тяжелые травмы вплоть до смертельного исхода. Всегда следуйте приведенным ниже инструкциям по технике безопасности.

- Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых! Использование прибора должно осуществляться в соответствии с приведенными в руководстве инструкциями. В противном случае существует опасность поражения электротоком.

### ОПАСНОСТЬ



#### **Опасность взрыва!**

Неправильное использование может привести к взрыву устройства. Во избежание взрыва соблюдайте следующие правила техники безопасности.

- Не допускайте нагревания устройства до высокой температуры. Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте устройство и батарейки, не бросайте их в огонь! Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва!

### **ПРИМЕЧАНИЕ**



#### **Опасность повреждения устройства!**

Неправильное обращение может привести к повреждению устройства и/или принадлежностей. Поэтому используйте устройство только в соответствии со следующими правилами техники безопасности.

- Никогда не разбирайте устройство! При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- Не погружайте прибор в воду!
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, оберегайте от резких ударов, пыли и высокой влажности. Это может привести к неисправностям, короткому замыканию или повреждению батареек и деталей прибора.

- Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки разных марок, типов или емкостей. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.



## ПРИМЕЧАНИЕ

### Опасность повреждения прибора!

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения вследствие неправильно установленных элементов питания!

## 5 Описание прибора и комплектация

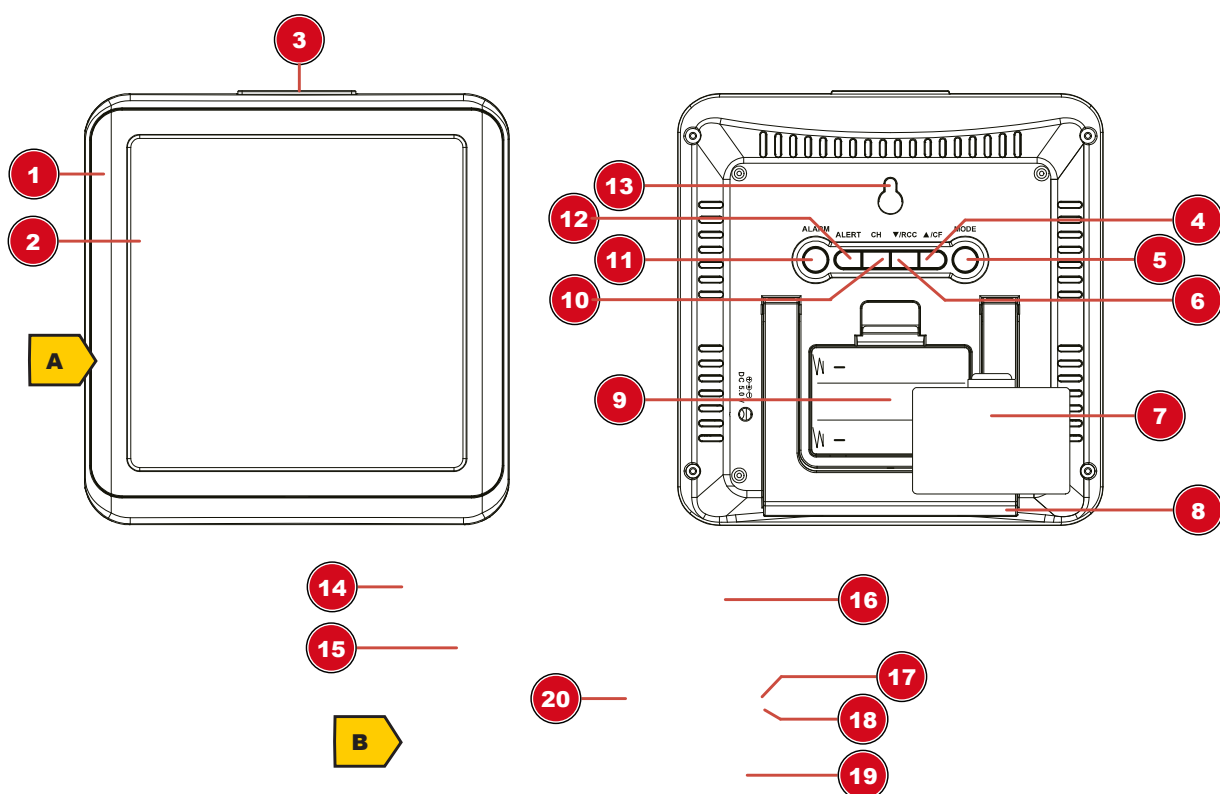


Рис. 1: Все части основного блока (наверху) и беспроводного внешнего датчика (внизу)

1 Корпус (метеостанция)	2 Цветовая индикация
3 Кнопка SNZ/LIGHT (Повтор/Яркость): запускает функцию отложенного повтора сигнала и регулирует яркость экрана	4 Кнопка UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры): увеличение значения выбранного параметра или переключение между °C и °F
5 Кнопка MODE (Режим): переключение между отображением текущего времени/времени сигнала и режимом настройки	6 Кнопка DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени): уменьшение значения выбранного параметра или поиск радиосигнала точного времени
7 Крышка батарейного отсека (метеостанция)	8 Раскладная подставка
9 Батарейный отсек (метеостанция)	10 Кнопка CH (Канал): выбор канала
11 Кнопка ALARM (Будильник): позволяет установить будильник	12 Кнопка ALERT (Сигнал): позволяет установить сигнал предупреждения о температуре
13 Настенное крепление	14 Корпус (беспроводной датчик)
	15
	16
	17
	18
	19
	20

- 15 Индикатор функции передачи данных
- 17 Кнопка RESET (Сброс): сброс всех значений
- 19 Батарейный отсек (беспроводной датчик)

- 16 Настенное крепление
- 18 Ползунок для выбора канала: позволяет установить канал передачи 1, 2 или 3
- 20 Крышка батарейного отсека (беспроводной датчик)

**Комплект поставки:**

Основной блок (А), радиодатчик (В)

Рекомендуемый тип батареек (не включены в комплект поставки):

батарейки типа AAA (LR03), 1,5 В — 5 шт.

## 6 Экран

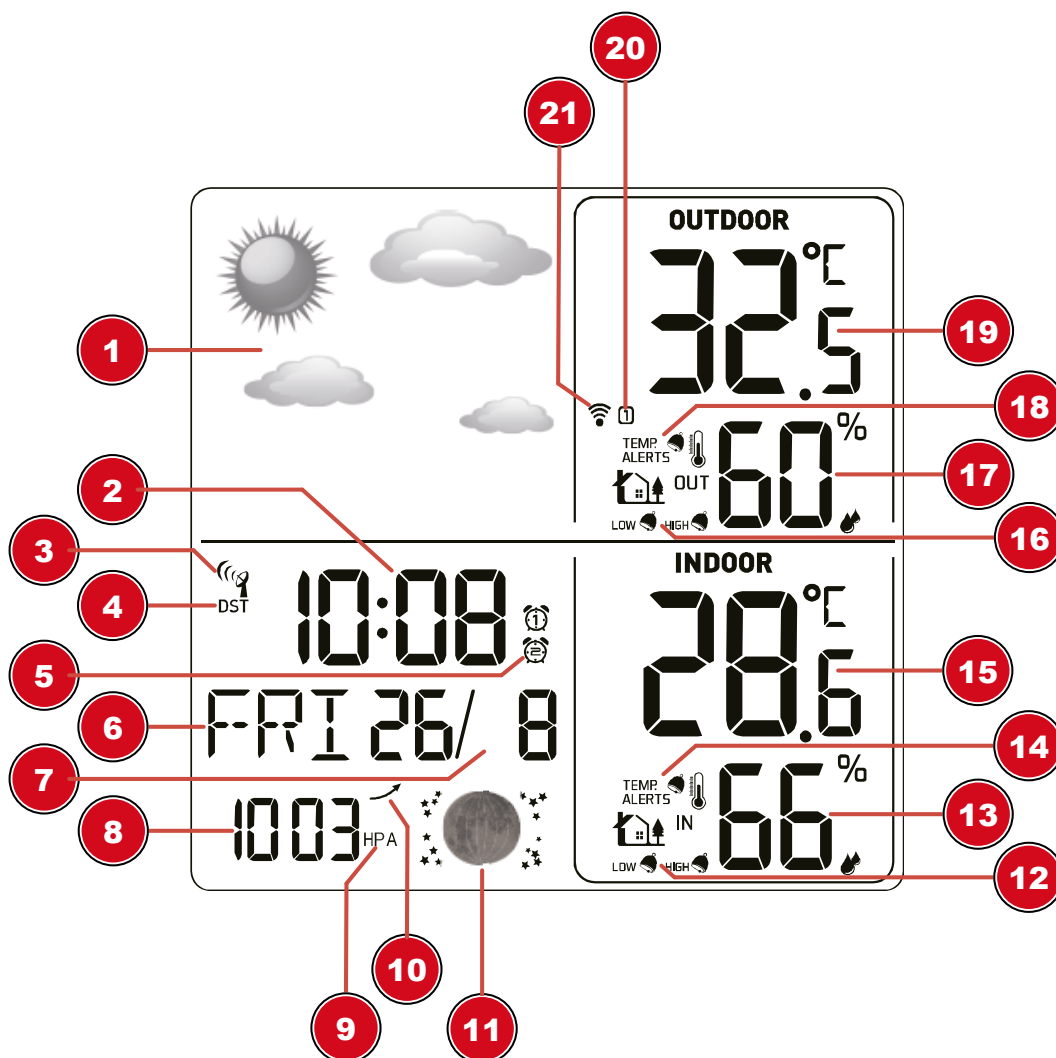


Рис. 2: Экран основного блока

1 Графическое отображение прогноза погоды (24 часа)

2 Обычный режим экрана: Текущее время, Будильник: Время активации

3 Иконка радиосигнала	4 Иконка перехода на летнее время
5 Иконка времени активации будильника (время активации 1, 2 или оба)	6 День недели
7 Текущая дата (день/месяц)	8 Текущее значение атмосферного давления
9 Единицы измерения атмосферного давления (отображается в гПа)	10 Иконка для отображения тенденции изменения атмосферного давления (повышение, отсутствие изменений или понижение)
11 Фаза Луны	12 Иконка активированного сигнала предупреждения о максимальной или минимальной температуре внутри помещения
13 Влажность внутри помещения (отображается в %)	14 Символ сигнала предупреждения о температуре внутри помещения (подробнее см. в разделе 12)
15 Комнатная температура (отображается в °C или °F)	16 Иконка активированного сигнала предупреждения о максимальной или минимальной температуре на улице
17 Влажность наружного воздуха (отображается в %)	18 Символ сигнала предупреждения о температуре на улице (подробнее см. в разделе 16)
19 Температура наружного воздуха (отображается в °C или °F)	20 Текущий канал беспроводного датчика (1, 2 или 3)
21 Информация о передаче сигнала (текущий беспроводной датчик)	

## 7 Перед началом работы



### ПРИМЕЧАНИЕ

#### Не прерывайте соединение!

Чтобы избежать разрывов соединения, прочтите следующие рекомендации.

1. Разместите основной блок (приемник) как можно ближе к внешнему датчику (передатчику).
2. Включите питание основного блока и дождитесь отображения температуры внутри помещения.
3. Включите питание датчика.
4. Расположите основной блок и датчик в пределах эффективного диапазона передачи.
5. Убедитесь, что основной блок и датчик настроены на один и тот же канал.

При замене батареек всегда меняйте батарейки и в основном блоке, и во всех внешних датчиках, вставляя их в правильном порядке, чтобы восстановить соединение. Отключите питание всех устройств на время, пока заменяете батарейки в одном из них. Если заменить батарейки только в одном из устройств (например, во внешнем датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков. Находящиеся поблизости радиоуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется изменить расположение основного блока и внешнего датчика. Иногда для улучшения качества связи требуется переместить устройство всего лишь на несколько сантиметров!



---

## 8 Установка источника питания

### **Основной блок**

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
3. Закройте батарейный отсек.
4. Подождите, пока температура внутри помещения не отобразится на экране основного блока.

### **Внешний датчик**

5. Откройте крышку батарейного отсека.
6. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
7. С помощью ползунка CH (Канал) выберите необходимый канал передачи (на экране отобразится значок CH1, CH2 или CH3).
8. Закройте батарейный отсек.

**ВНИМАНИЕ! При подключении одного наружного датчика рекомендуется использовать канал 1 как установленный по умолчанию.**

## 9 Автоматическая настройка часов

После включения устройство начнет автоматически искать радиосигнал. Этот процесс может занять от 3 до 8 минут.

Если радиосигнал был получен корректно, дата и время установятся автоматически и на экране появится иконка приема сигнала.

Если радиосигнал не был получен или получен некорректно, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку RCC (Связь) в течение 2 секунд для повторного запуска приема радиосигнала.
2. Если устройство по-прежнему не получает радиосигнал, время должно быть установлено вручную.

## 10 Настройка часов вручную

1. В обычном режиме отображения нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) около 3 секунд, чтобы войти в режим настройки часов.
2. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
3. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры) и DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени).
4. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
5. Значения устанавливаются в следующем порядке: Часовой пояс > Часы > Минуты > Год > Месяц > День > Язык
6. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

---

## 11 Настройка отображения показаний на экране

В обычном режиме экрана нажмите кнопку DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени), чтобы выбрать между 12- и 24-часовым форматами отображения времени (индикатор AM/PM отображается или скрывается соответственно)

В обычном режиме экрана нажмите кнопку UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры) для выбора между °C и °F.

В обычном режиме экрана нажмите кнопку CH (Выбор канала) несколько раз, чтобы отображались каналы 1, 2, 3, или для автоматического чередования одного канала за другим.

**ВНИМАНИЕ! Отображение значений для разных каналов требует подключения нескольких подходящих беспроводных датчиков (не включены в комплект поставки).**

В обычном режиме экрана нажмите кнопку ALERT (Сигнал) несколько раз, чтобы установленные значения предупреждения о температуре отображались одно за другим.

## 12 Настройка будильника

1. Нажимайте кнопку MODE (Режим) до тех пор, пока не отобразится нужная функция будильника: AL1 или AL2. Экран меняется в соответствии с установленным временем будильника.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) около 3 секунд, чтобы перейти к настройке времени соответствующего сигнала будильника.
3. Значение, готовое к установке, начнет мигать.
4. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры) и DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени).
5. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
6. Значения устанавливаются в следующем порядке: Часы > Минуты
7. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.
8. В обычном режиме экрана нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы отобразилось желаемое время срабатывания будильника.
9. Чтобы включить будильник, нажимайте кнопку ALARM (Будильник), пока отображается время срабатывания сигнала, до появления соответствующей иконки (символ будильника).
10. Чтобы отключить будильник, нажимайте кнопку ALARM (Будильник), пока отображается время срабатывания сигнала, до исчезновения соответствующей иконки (символ будильника).

## 13 Функция отложенного повтора сигнала будильника

1. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку SNZ/LIGHT (Повтор/Яркость), чтобы перейти к установке временного интервала повтора. Предустановленное значение начнет мигать (03–20 минут)
2. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры) и DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени).
3. Нажмите кнопку SNZ/LIGHT (Повтор/Яркость), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.
4. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите кнопку SNZ/LIGHT (Повтор/Яркость), чтобы включить функцию повтора. Сигнал будильника прозвучит повторно по истечении ранее установленного интервала времени.

- 
5. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите любую кнопку, чтобы отключить будильник — он сработает снова через 24 часа.

## 14 Автоматическое отображение показаний на экране

Сразу после подключения питания основной блок отобразит результаты измерений в помещении. Показания с внешнего датчика отобразятся в течение 3 минут после его включения.

Если сигнал не был получен или получен некорректно, выполните следующие действия:

Нажмите и удерживайте кнопку CH (Выбор канала) в течение 3 секунд для возобновления приема данных.

## 15 Оповещение HI/LO

### Установить предупреждение о достижении высокого/низкого значения

1. В обычном режиме отображения нажмите и удерживайте кнопку ALERT (Будильник) около 3 секунд, чтобы перейти к настройке сигнала предупреждения о температуре. Начнет мигать первое устанавливаемое значение.
2. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры) и DOWN/RCC (Вниз/Поиск сигнала точного времени).
3. Нажмите кнопку ALERT (Сигнал) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
4. Значения устанавливаются в следующем порядке: Максимальное значение температуры наружного воздуха > Минимальное значение температуры наружного воздуха > Максимальное значение комнатной температуры > Минимальное значение комнатной температуры
5. Нажмите кнопку ALERT (Сигнал), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

### Включение или отключение предупреждения о достижении высокого/низкого значения

6. В обычном режиме экрана нажмите кнопку ALERT (Сигнал) несколько раз, чтобы выбрать необходимый тип предупреждения о температуре: HIGH (Высокое значение) или LOW (Низкое значение). Тип предупреждения о температуре отображается под информацией о месте измерений (изображение дома со знаком OUT (снаружи) или IN (внутри)).
7. Когда выбран тип предупреждения о температуре, нажмите кнопку UP/CF (Вверх/Выбор единицы измерения температуры), чтобы включить или отключить сигнал тревоги. Когда предупреждение о температуре включено, рядом с соответствующей иконкой типа сигнала (HIGH (Высокое значение) или LOW (Низкое значение)) отображается иконка сигнала (колокольчик).
8. Сигнал предупреждения о температуре прозвучит сразу, как только заданное значение температуры будет достигнуто в соответствующем месте: IN (внутри) или OUT (снаружи).
9. Нажмите любую кнопку, чтобы выключить будильник.

## 16 Фазы Луны

Эта метеостанция отображает фазы Луны для Северного полушария. В Северном полушарии освещенная часть Луны будет расти справа налево. Это происходит потому, что освещенная солнцем сторона Луны в северном полушарии движется справа налево. В следующей таблице приведены фазы Луны.

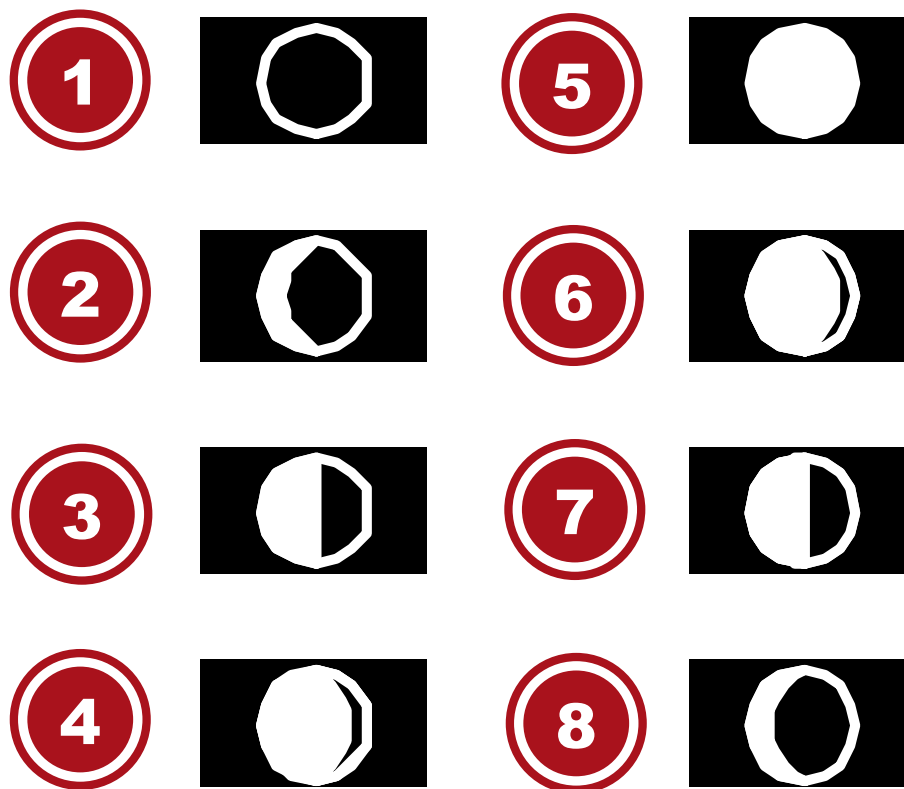
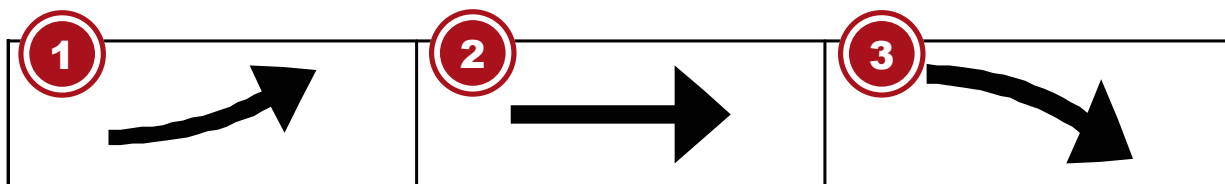


Рис. 3: Фазы Луны для Северного полушария.

1 Новолуние	2 Молодая Луна
3 Первая четверть	4 Растущая Луна (между первой четвертью и полнолунием)
5 Полнолуние	6 Убывающая Луна (между полнолунием и третьей четвертью)
7 Третья четверть	8 Старая Луна

## 17 Индикаторы прогноза погоды

Тенденция изменения атмосферного давления в течение следующих 60 минут отображается соответствующими стрелками рядом с текущим значением атмосферного давления:



1 повышение

2 стабильный сигнал

3 понижение

## 18 Сертификат соответствия ЕС

Настоящим Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия 7007201 нормативным требованиям Европейской директивы: 2014/53/EU. С полным текстом Сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться по ссылке: [www.bresser.de/download/7007201/CE/7007201\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7007201/CE/7007201_CE.pdf)

## 19 Утилизация



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке, отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с законодательными требованиями их необходимо сдавать в пункты приема использованных элементов питания и аккумуляторов. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в нашем магазине или подходящих местах рядом с вами (например, в торговых точках или пунктах приема).

На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: элемент питания содержит кадмий, «Hg»: элемент питания содержит ртуть, «Pb»: элемент питания содержит свинец.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>





Оставляем за собой право на ошибки. Оставляем за собой право на технические изменения.



**BRESSER GmbH**  
Gutenbergstr. 2 · 46414 Rhede  
Германия